



Per la diffusione immediata: 11/3/2015 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**FUNZIONARI DELLA FORZA PUBBLICA, RAPPRESENTANTI DI COMUNITÀ IN
MATERIA E GIOVANI CHE NE HANNO SUBITO GLI EFFETTI SI UNISCONO ALLA
CAMPAGNA “RAISE THE AGE”**

Il nuovo video a sostegno della proposta è visualizzabile [qui](#); la trascrizione completa viene riportata di seguito

Oggi il Governatore Andrew M. Cuomo ha pubblicato un nuovo [video](#) in cui compaiono funzionari della forza pubblica, esponenti che si occupano del problema e giovani che hanno subito gli effetti, che si esprimono a favore della sua proposta di elevare l'età. Questa settimana, il Governatore Cuomo ha [avviato](#) la campagna statale “Raise the Age” (Elevare l'età), per aggregare consenso sulla sua proposta e invitare i newyorkesi a contattare i rispettivi legislatori in merito alla questione. Questa iniziativa si compone di un nuovo sito Web, www.ny.gov/RaiseTheAge, e dati fattuali essenziali sulla reclusione di adolescenti nelle prigioni destinate agli adulti; tali materiali consentono ai newyorkesi di comprendere la gravità del problema.

“Secondo le leggi attualmente vigenti in New York, centinaia di giovani vengono inseriti in carceri per adulti, dove si trovano di fronte a maltrattamenti o limitate opportunità di ricostruire la propria vita” ha affermato il Governatore Cuomo. “È assolutamente indispensabile elevare l'età e riformare il sistema giudiziario minorile di New York, non solo per aiutare giovani a rischio a costruirsi un futuro positivo, ma perché tale scelta potenzierà la sicurezza pubblica nelle comunità di tutto lo Stato. Per questo motivo, la riforma deve essere approvata quest'anno e io esorto tutti i newyorkesi ad affiancarsi a noi per rendere il nostro sistema giudiziario più forte ed equo per tutti”.

La proposta del Governatore prevede l'innalzamento dell'età della responsabilità penale, affinché i giovani di 16 e 17 anni condannati per reati non violenti non vengano reclusi insieme con la popolazione carceraria adulta. Elevando l'età e realizzando misure di buon senso in aiuto dei giovani trasgressori perché si rimettano in carreggiata attraverso mezzi diversi dalla prigione, New York può reprimere in modo più efficace la criminalità riducendo i tassi di recidività; inoltre può risparmiare sui costi finanziari della giustizia penale e del sistema carcerario. Mantenendo inalterata la legge, invece, la sicurezza pubblica ne viene pregiudicata, perché, per i giovani trattati come adulti, la percentuale di ritornare in carcere è superiore del 26% rispetto ai giovani trattati come

minori. È possibile ottenere altre informazioni alla pagina www.ny.gov/RaiseTheAge.

Nel video annunciato oggi appaiono:

- Juan Cartagena, Presidente e Consulente giuridico di Latino Justice PRLDF
- Janet DiFiore, Procuratore distrettuale di Westchester
- Melanie Hartzog, Direttore esecutivo di Children's Defense Fund-New York
- Steven Krokoff, Capo Dipartimento di Polizia di Albany
- Charles Nunez, Esponente di comunità, fautore della causa in Youth Represent
- Allen Riley, Sceriffo della contea di Madison
- Steven Smith, Capo della Polizia di Albany
- Anjelique W., entrata in carcere a 17 anni

Il video è visualizzabile su YouTube [qui](#) ed è scaricabile in qualità TV [qui](#). La trascrizione completa del video è riportata di seguito:

Melanie Hartzog: “New York è un leader a livello nazionale”.

Juan Cartagena: “Ma esistono newyorkesi che non ricevono un’equa possibilità”.

Allen Riley: “I nostri giovani hanno bisogno del nostro aiuto”.

Janet DiFiore: “Il sistema della giustizia penale di New York è tra gli unici due della nazione...”

Anjelique W.: “...unici due della nazione...”

Steven Krokoff: “...che trattano automaticamente i sedicenni e i diciassetenni come adulti...”

Juan Cartagena: “...indipendentemente dal reato”.

Melanie Hartzog: “È una disposizione superata. Non è giusto”.

Allen Riley: “Non è giusto”.

Charles Nunez: “Per noi è quindi giunto il momento di elevare l’età”.

Steven Krokoff: “Elevare l’età”.

Janet DiFiore: “Elevare l’età”.

Voce narrante: “Trattare i giovani come gli adulti equivale a una maggiore probabilità che ripetano reati...”

Janet DiFiore: “...commettano altri reati...”

Charles Nunez: "...e compromettano la sicurezza pubblica".

Steven Krokoff: "Dobbiamo offrire sostegno agli adolescenti"

Juan Cartagena: "...e fornire loro l'aiuto,"

Anjelique W.: "...il trattamento"

Allen Riley: "...e i servizi di cui hanno bisogno".

Melanie Hartzog: "Dobbiamo evitare che i giovani entrino nelle prigioni destinate agli adulti"

Janet DiFiore: "...per consentire loro una possibilità di riuscire a cambiare totalmente direzione alla loro esistenza".

Steven Krokoff: "Il sistema che abbiamo ora non funziona".

Anjelique W.: "Dobbiamo cambiare le probabilità".

Charles Nunez: "Dobbiamo cambiare le probabilità".

Voce narrante: "Ogni anno viene sporcata la fedina penale di 1.600 minori..."

Juan Cartagena: "...che creerà loro per sempre ostacoli a riuscire nella vita".

Melanie Hartzog: "È ora di dare ai nostri giovani i diritti che meritano".

Charles Nunez: "...di fare in modo che vi sia giustizia per tutti"

Steven Krokoff: "...e di trattare equamente i nostri adolescenti".

Janet DiFiore: "È il momento di schierarci a favore dei nostri ragazzi".

Juan Cartagena: "È giunto il momento di elevare l'età".

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418